



INFORMACIÓN DE GUÍA PARA EL PACIENTE

Seis Cosas Que Debe Saber Sobre Su Estadía

1 Su Habitación

Los rieles al lado de la cama contienen controles para la cama, la televisión y el botón para llamar al enfermero. También puede usar los controles portátiles para todas estas actividades. Si desea ajustar la temperatura de la habitación, pídaselo a cualquier miembro de su equipo de atención médica. Le instamos a dejar objetos de valor y tarjetas de crédito en casa.

Obtenga información adicional en la página 4.

3 Comidas del paciente

Se pueden ordenar las comidas entre las 6:30 a. m. y las 6:30 p. m. Su enfermero le proporcionará el menú específico para su dieta.

Obtenga información adicional en la página 5.

5 WIFI

Hay acceso inalámbrico a Internet disponible para los pacientes y visitantes para teléfonos celulares, tabletas y computadoras portátiles.

Obtenga información adicional en la página 6.

2 ¿Necesita atención inmediata?

Si sus familiares notan un cambio en su condición que nuestro personal podría no observar, deben hablar con el enfermero de inmediato o llamar al 443-643-3339 en nuestro teléfono del hospital para comunicarse con el Equipo de Respuesta Rápida. Presione el botón de llamada para que el personal de enfermería pueda responder rápidamente.

Obtenga información adicional en la página 8.

4 Visiting Hours

Su acompañante o familiar de apoyo es bienvenido las 24 horas del día. Otros visitantes son bienvenidos de 8 a. m. a 10 p. m., siempre que no tengan tos, fiebre o dolor de garganta. Si no tiene ganas de estar acompañado, informe a su proveedor de atención médica o enfermero.

Obtenga información adicional en la página 3.

6 Comunicación

El teléfono de la habitación con instrucciones se encuentra sobre la mesa cerca de su cama. Revise su pizarra para comunicarse con la estación de enfermeros y obtener los nombres de las personas en su equipo de atención.

Obtenga información adicional en la página 4.



BIENVENIDO A UNIVERSITY OF MARYLAND UPPER CHESAPEAKE HEALTH



Gracias por elegir University of Maryland Upper Chesapeake Health para su atención médica. Estamos comprometidos a hacer que su estadía con nosotros sea lo más placentera y cómoda posible.

Tenemos un fuerte compromiso de brindar atención en un ambiente de sanación y compasión para todos los residentes de la comunidad. Contando con más de 3,000 médicos y profesionales de la salud en nuestro equipo, utilizamos la tecnología médica más avanzada para brindar atención para el cuerpo, la mente y el espíritu para cada persona, en cada encuentro, cada día.

Buena salud,

Lyle E. Sheldon

LYLE E. SHELDON, FACHE
Presidente y Director General
UM Upper Chesapeake Health

Tabla de Contenido

Sobre Nosotros.....2

Su Equipo De Atención Médica2

Políticas Para La Presencia Familiar Y Visitas.....3

Durante Su Estadía.....4

Sea Parte Del Equipo Para Su Atención.....8

Por Su Seguridad Y Comodidad.....8 - 13

Derechos Y Responsabilidades Del Paciente.....14 - 15

¿Cuáles Son Sus Voluntades Anticipadas?.....16

Antes Del Alta.....18

Luego Del Alta.....19

Guía De Canales.....21

Rompecabezas Para El Control Del Dolor.....22 - 24

Notas.....25

SOBRE NOSOTROS

University of Maryland Upper Chesapeake Health (UM UCH) es un sistema de salud de dos hospitales, sin fines de lucro, que consta de University of Maryland Upper Chesapeake Medical Center (UM UCMC) en Bel Air y University of Maryland Harford Memorial Hospital (UM HMH) en Havre de Grace. Como paciente, se le asignará a un excelente equipo de proveedores de atención médica que siempre estarán disponibles para responder sus preguntas o inquietudes.

SU EQUIPO DE ATENCIÓN MÉDICA

Sea parte activa de su equipo de atención médica. No tenga miedo de hacer preguntas o compartir sus inquietudes. Su equipo de atención médica hablará con usted y/o su familia y planificará su atención en función de esta información. Bríndeles información precisa y completa para que puedan satisfacer sus necesidades de la mejor manera.

Médicos

El médico que lo admite es responsable de guiar su plan de atención y autorizará su alta del hospital. Siendo el coordinador de su tratamiento, debe consultar a su médico si tiene preguntas sobre su atención. Su médico puede consultar con un especialista durante su estadía en el hospital o coordinar atención a través de un médico hospitalista.

Médicos Hospitalistas

Nuestro programa de médicos hospitalistas consiste en un equipo de proveedores médicos que trabajan en estrecha colaboración con su médico de atención primaria para garantizar que se le monitoree cuidadosamente y reciba la mejor atención posible mientras es té hospitalizado.

Enfermeros Practicantes y Auxiliares Médicos

Estos profesionales con licencia trabajan en estrecha colaboración con su médico tratante para brindarle atención.

El Equipo de Enfermería

Pasará más tiempo con sus enfermeros que con cualquier otro miembro de su equipo de atención. Ellos brindan atención física, así como apoyo de salud y emocional. Su equipo de enfermería puede incluir enfermeros licenciados, técnicos de atención al paciente, asistentes de enfermería y otros. Un enfermero licenciado planificará su atención de enfermería. En cada turno, un enfermero licenciado específico supervisará su atención.

Administradores de Casos y Trabajadores Sociales

Estas personas actúan como enlaces clave con su compañía de seguros con el fin de asegurar su ingreso hospitalario oportuno y eficiente. Trabajan juntos para desempeñar un papel clave en el proceso de alta y en determinar qué servicios puede necesitar en el hogar.

Otros profesionales de la salud y servicios de apoyo

Entre las muchas personas que hacen que su estadía en el hospital sea lo más beneficiosa y cómoda posible se encuentran farmacéuticos, terapeutas, técnicos de laboratorio, dietistas, técnicos en radiografía, personal de seguridad, transportistas, personal de mantenimiento, personal de servicios ambientales y nutricionales, así como voluntarios.



POLÍTICA PARA LA PRESENCIA FAMILIAR Y VISITAS

Alentamos a la familia a estar presente con los pacientes para brindar apoyo emocional y para ayudar en la atención cuando sea posible. **Los familiares son bienvenidos las 24 horas del día siempre que sea útil para el paciente y su bienestar.** Trabajaremos junto con usted para determinar la cantidad de personas y horarios de visitas para la familia. *Un familiar no es necesariamente un pariente de sangre; es una persona que brinda el principal apoyo físico, psicológico o emocional para el paciente.* Cuando él/ella no es capaz de definir el concepto de familia, el representante designado del paciente brinda la definición con la ayuda del equipo de atención médica.

Los visitantes son invitados del paciente o la familia y no se definen como familia; sin embargo, en algunos casos, los visitantes pueden ser parientes. Las visitas cortas deben coordinarse con la familia para satisfacer las necesidades del paciente. Los visitantes que no sean familiares deben pasar tiempo con los pacientes durante el día y temprano en la noche (8 a.m. a 10 p.m.). *Debido a la naturaleza de la atención en algunas unidades especializadas, los horarios para los visitantes pueden ser más limitados.* Estas limitaciones son para los visitantes y no para las familias identificadas como tal por el paciente.

Existen políticas y horarios de visitas específicos de la unidad para la Sala de Emergencias, UCI, Unidad de Salud de Comportamiento y Servicios para Mujeres y Niños. Pídale a su enfermero información adicional.

- Se alienta a las familias a colaborar con el equipo de atención médica. *Respete las instrucciones de los enfermeros mientras trabajan para hacer lo mejor para usted y su ser querido.*
- *Cuando un nuevo equipo de enfermería comienza su turno, se realiza un informe clínico del turno en la habitación del paciente.* Los enfermeros se presentarán e invitarán al paciente y a la familia a participar en este informe. También analizan el plan de atención, medicamentos y otra información importante. *Alentamos a la familia a participar activamente en esta conversación.*
- La prevención de infecciones es extremadamente importante en los hospitales. *Lávese las manos o límpielas con desinfectante para manos cuando entre y salga de la habitación.* Además, observe las precauciones definidas en la señal de aislamiento en la puerta.
- *Sea consciente y sensible con las necesidades del paciente manteniendo el ruido al mínimo.* Absténgase de congregarse en los pasillos; para conversaciones y/o llamadas telefónicas use las áreas de espera para la familia. Puede haber ocasiones en las que se le pida que salga de la habitación o la unidad en función de las necesidades de los pacientes y para permitir la privacidad y seguridad del paciente.
- Los niños menores de 10 años pueden visitar en circunstancias especiales. A fin de promover una experiencia positiva para los niños, planifique con anticipación y coordine sus visitas con el equipo de enfermería. *Los niños no pueden quedarse solos con el paciente y deben estar bajo la supervisión cercana de un adulto.* Los niños no deben tocar/alterar el equipo médico ni se les debe permitir gatear en el piso.
- *En ocasiones, los pacientes pueden sentirse abrumados y solo quieren descansar.* Tenga esto en cuenta si pasa tiempo con ellos.
- *Estadías durante la noche: un familiar puede pasar la noche con el paciente si hay espacio y si contribuye al bienestar del paciente.* Las decisiones con respecto a los arreglos para pasar la noche deben tener en cuenta la preferencia del paciente, la necesidad de descanso y privacidad, las necesidades de los familiares en cuestión y las situaciones de una habitación semiprivada. El familiar que pasa la noche debe tener al menos 18 años de edad, salvo en circunstancias especiales.
- Se les pedirá a las familias y visitantes, cuya presencia sea perjudicial, que se retiren.
- Pueden haber ciertas circunstancias que requieren cambios en la presencia familiar y las visitas, incluida la temporada de gripe, enfermedades contagiosas o un problema ambiental.

DURANTE SU ESTADÍA

Creemos en una asociación entre el equipo de atención médica, el paciente y su familia en la cual trabajamos juntos para crear un entorno centrado en el paciente y la familia.

► INFORMACIÓN MUY IMPORTANTE

Como paciente o miembro de la familia, debe hacer lo siguiente:

- **Escuchar:** Usted es una parte importante del equipo de atención médica. Queremos asegurarnos de que tenga información completa y oportuna sobre su atención.
- **Expresarse:** Si tiene preguntas o inquietudes, háganoslo saber.

Rondas de Atención

Durante su estadía, nuestro personal de enfermería le dará seguimiento con frecuencia para asegurarse de que recibe atención de calidad. Le preguntaremos si tiene dolor, si necesita ayuda con el reposicionamiento, le ayudaremos a llegar al baño y nos aseguraremos de que pueda alcanzar todo lo que necesita. Realizamos las rondas frecuentemente entre las 6 a.m. y las 11 p.m. para asegurarnos de que se satisfagan sus necesidades. Durante las horas de sueño, le daremos seguimiento silenciosamente.

Tablero de Comunicación

Hay una pizarra blanca en la pared de su habitación. Este tablero de comunicación es una herramienta interactiva que usted y su familia, así como su equipo de atención, pueden usar para comunicar información importante.

Informe Clínico del Turno

Cada vez que hay un cambio de turno de enfermería, el enfermero que lo atiende le proporcionará al enfermero que lo releva una actualización sobre su atención. Esto se llama informe clínico del turno. Los enfermeros se presentarán y lo invitarán a participar en el informe clínico del turno. Analizarán su plan de atención, sus medicamentos y cualquier prueba u otra información importante. También revisarán sus vías intravenosas, apósitos, equipos, etc.

Banda de Identificación

Su banda de identificación (ID) muestra su nombre, fecha de nacimiento y número de historia clínica. La banda de identificación se utiliza para relacionarlo con el tratamiento y los medicamentos que necesita. Además, puede tener una banda de color asignada por motivos de seguridad. No se quite las bandas de las muñecas mientras esté en el hospital.

Asignación de La Habitación

Se le asigna a la habitación que mejor satisfaga sus necesidades. Se presta especial atención a proteger a los pacientes de infecciones y otras preocupaciones.

Baño y Artículos de Aseo

Si necesita ayuda, su enfermero o técnico de atención al paciente puede ayudarlo con su baño o ducha. Si necesita un cepillo de dientes, pasta de dientes, peine u otros artículos de aseo, pídselos a su equipo de atención.

Deje Sus Objetos de Valor en Casa

Si tiene objetos de valor, como joyas, dinero en efectivo y artículos electrónicos, entréguelos a un pariente o amigo para que los cuide durante su estadía. Cualquier objeto de valor o artículos personales que queden en las bandejas de comida, sillas o sábanas se pueden tirar accidentalmente. Es su responsabilidad guardarlos adecuadamente. Si decide traer un artículo de valor, debe dejarlo en nuestro departamento de Seguridad. Su enfermero puede ayudarlo con esto.

Deje Sus Objetos de Valor en Casa (cont.)

Los lentes de contacto, los anteojos, los audífonos y las dentaduras postizas deben guardarse en su mesita de noche cuando no los esté usando. No asumimos la responsabilidad por la pérdida, robo, desecho o daño de objetos de valor/bienes que se mantengan en la habitación del paciente. Debe reclamar cualquier artículo que se mantiene protegido por Seguridad dentro de los 30 días posteriores al alta. Los objetos de valor/bienes que permanecen sin reclamar por más de 30 días se convierten en propiedad de UM Upper Chesapeake Health y pueden ser eliminados a nuestra discreción.

Temperatura de La Habitación

La mayoría de las habitaciones en el centro médico cuentan con calefacción y aire acondicionado central. Si la temperatura de su habitación no es cómoda, notifique al personal de enfermería.

Servicios al Paciente

El departamento de Servicios al huésped es responsable de garantizar que se respeten sus derechos y puede resolver cualquier inquietud relacionada con su atención.

Servicios al paciente: UM UCMC 443-643-2400 o UM HMH 443-843-5618

Dispositivos de Asistencia/Intérprete

Con el fin de tener en consideración a los pacientes y sus familiares que tienen discapacidades visuales, del habla y/o auditivas, y/o cuyo inglés es limitado, proporcionamos dispositivos de asistencia para su uso e intérpretes sin costo alguno. Hable con su enfermero o llame a Servicios al paciente para obtener ayuda.

Servicios al huésped: UM UCMC 443-643-2400 o UM HMH 443-843-5618

Comidas/Servicio a La Habitación

Puede ordenar comidas de un menú estilo restaurante llamando al Servicio a la habitación de 6:30 a. m. a 6:30 p. m. Su enfermero le proporcionará un menú específico para su dieta y también puede ayudar a los pacientes que necesitan ayuda para ordenar sus comidas.

Servicio a la habitación de UM UCH: 443-643-3535

Televisión

El servicio de televisión es gratuito y ofrece educación interactiva para pacientes y familias. Consulte la página 21 para ver la guía completa de canales.

- En el menú de su televisión encontrará información sobre nuestro hospital, una guía de canales e información sobre su atención.
- Es posible que su médico o enfermero le asignen una educación específica que le ayudará a comprender y sobrellevar su enfermedad y aprender sobre cualquier medicamento que esté tomando. Esta educación estará bajo "My To Do List" (Mi lista de tareas).
- También puede elegir opciones educativas de una biblioteca de información de salud en el menú de la televisión.
- Si necesita ayuda para acceder a la televisión o las opciones educativas, pídasela a su equipo de atención médica.

Números de teléfono principales:

Central telefónica marque 0 en ambos hospitales
Consultas de facturación 1-888-813-7413

Administración de Casos

UM Harford Memorial Hospital 443-843-5281
UM Upper Chesapeake Medical Center 443-643-3900

Servicios al Paciente

UM Harford Memorial Hospital 443-843-5618
UM Upper Chesapeake Medical Center 443-643-2400
Spiritual Care 443-643-1375

En caso de emergencia, marque 443-643-3339 en cualquier teléfono del hospital.

Estacionamiento

UM Upper Chesapeake Medical Center

El estacionamiento cubierto se encuentra en los niveles inferiores del Pabellón II. Hay estacionamiento gratuito disponible en los estacionamientos exteriores designados. Las tarifas de estacionamiento cubierto están vigentes de lunes a viernes de 6 a. m. a 7 p. m.:

- 0 a 90 minutos: GRATIS
- 3 a 7 horas: \$4
- 90 minutos a 2 horas: \$2
- Más de 7 horas: \$5 por día
- 2 a 3 horas: \$3

Los servicios de VALET también están disponibles en la entrada principal por \$5 por vehículo, solo en efectivo. El servicio funciona de lunes a viernes de 8 a. m. a 4 p. m.

UM Harford Memorial Hospital

Hay estacionamiento gratuito disponible en los estacionamientos exteriores designados. El estacionamiento cubierto, ubicado al otro lado de la calle desde la entrada principal, ofrece estacionamiento por \$1 por día.

UBICACIONES DE SERVICIO DE ALIMENTOS

UM Upper Chesapeake Medical Center

- Garden Café (cafetería), Jardín nivel G, Horario: Desayuno 6:30 a 10 a.m.; almuerzo 11 a.m. a 2 p.m.; cena 5 a 7 p.m.
- Volunteer Coffee Shop, primer piso, Centro de atención ambulatoria Klein, Horario: lunes a viernes de 6 a.m. a 2 p.m.
- 3 in one Coffee Shop and Café, 5º piso, Pabellón II, Horario: lunes a viernes de 7 a.m. a 5 p.m.

UM Harford Memorial Hospital

- Café 501 (cafetería), planta baja, Horario: Desayuno 6:30 a 10 a.m.; almuerzo 11 a.m. a 2 p.m.

Cajeros automáticos

Los cajeros automáticos de Freedom Federal están ubicados en:

UM UCMC

- Cafetería, Jardín nivel G
- Área de sala de espera del departamento de emergencias, Jardín nivel G
- 4º piso del Centro Ambulatorio Klein

UM HMM

- Recepción

Hospital libre de tabaco: Prohibido Fumar

En nuestros campus no está permitido fumar ni el uso de cigarrillos electrónicos ni otros productos de tabaco. Si usted fuma:

- Dígame a su enfermero que fuma.
- Colabore con su equipo de atención médica para realizar un plan que lo ayude a no fumar durante su estadía en el hospital. Hay medicamentos disponibles para ayudar a controlar las ansias de nicotina.
- Se ofrecen clases gratuitas para dejar de fumar a través de nuestro programa Cancer LifeNet llamando al 443-643-3350 o a través del Departamento de Salud del Condado de Harford: 410-612-1781

Uso de Los Teléfonos del Hospital

- Para hacer una llamada local, marque 9, luego el código de área y el número local.
- Para comunicarse con un operador externo, marque 9 y luego 0.
- Para llamar a un número dentro del hospital, marque los últimos cuatro dígitos.
- El hospital no acepta llamadas por cobrar.
- Si cambia de habitación, su número de teléfono cambiará.
- Los teléfonos internos están disponibles para llamadas gratuitas dentro del hospital.

Tienda de Regalos

Las tiendas de regalos están ubicadas en el área del vestíbulo principal de ambos hospitales. Estas venden una variedad de revistas, periódicos, artículos de aseo, bocadoillos y regalos.

Tienda de regalos UM UCMC: 443-643-1390, Tienda de regalos UM HMM: 443-843-5290

WIFI

Para acceder al WiFi en su dispositivo, elija la opción de red “pública”. Acepte los términos indicando que la conexión no es segura y que es posible que otras personas vean el contenido.

SERVICIOS DE ORIENTACIÓN ESPIRITUAL

La Paz Esté Con Usted

A veces, la vida puede ser un desafío. Las situaciones personales y las necesidades de atención médica pueden agobiarlo tanto a usted como a sus seres queridos. Esto tiene implicaciones directas para el proceso de curación en general. Nuestro equipo de Servicios de Orientación Espiritual está listo para servirle ya sea para escuchar, rezar, bendecir, aconsejar o abordar una pregunta o necesidad espiritual o religiosa. Pídale a su enfermero que se comunique con los Servicios de Orientación Espiritual para una visita o llámelos directamente al 443-643-1375.

Espacios Sagrados

Nuestras capillas están abiertas las 24 horas del día y es bienvenido en todas.

- En UM Upper Chesapeake Medical Center, la capilla se encuentra en el primer piso junto a los ascensores.
- En UM Harford Memorial Hospital, la capilla se encuentra en el primer piso junto a la tienda de regalos.
- En ambas capillas, los visitantes encontrarán CareNotes [Notas relacionadas a la atención médica] sobre una variedad de temas, folletos devocionales y escrituras de diversas tradiciones.
- En UM Upper Chesapeake Medical Center, hay un jardín de meditación al aire libre que está abierto todos los días de 7 a.m. to 7 p.m. El acceso se encuentra en el primer piso, junto a los ascensores.

Comunicarse con Los Servicios de Orientación Espiritual

Nuestro equipo de Servicios de Orientación Espiritual está atento a las necesidades espirituales de los pacientes, familias, visitantes y miembros del equipo, independientemente de su edad, raza, origen étnico, cultura, competencia lingüística, género, orientación sexual, identificación sexual, preferencias espirituales, afiliación religiosa, creencias o prácticas, discapacidad, ubicación geográfica o estado socioeconómico.

Existen una variedad de formas de contactar a Orientación Espiritual:

- Pídale al enfermero que se comunique con el capellán de guardia o el capellán del hospital.
- Llame a la oficina del capellán al 443-643-1375

Grupos de Apoyo

Ofrecemos una variedad de grupos de apoyo para pacientes, familiares y cuidadores. Llame a HealthLink al 1-800-515-0044 para obtener información adicional.

Cuidados Paliativos

Los cuidados paliativos son una especialidad médica enfocada en prevenir, aliviar y tratar el dolor y otros efectos debilitantes de enfermedades graves y crónicas. El equipo trabaja para controlar los síntomas y mejorar la calidad de vida de las personas con una enfermedad crónica o que limita la calidad de vida. Para solicitar una consulta de cuidados paliativos, simplemente hable con su enfermero o médico.



SEA PARTE DEL EQUIPO PARA SU ATENCIÓN

Durante su estadía, los médicos, enfermeros y el personal del hospital lo tratarán a usted y a su familia como parte del equipo para su atención. Una manera importante de involucrarse es expresarse. Haga preguntas, exprese sus inquietudes y no tenga miedo de plantear problemas relacionados no solo con su atención y tratamiento, sino también con los servicios generales del hospital.

Consejos Para Hablar Con Su Equipo De Atención Médica

- Háganos saber lo que comprende y sobre qué necesita conocer más.
- Conozca los nombres de las personas que vienen a hablar con usted. Los diferentes miembros de su equipo de atención se centran en diferentes cosas, por lo que es bueno saber quién dijo qué sobre su plan de atención. Ayuda si usted escribe los nombres y las conversaciones.
- Escriba sus preguntas o inquietudes tan pronto como piense en ellas.
- Tenga un familiar o amigo con usted que pueda ayudarlo a recordar las respuestas. Puede ser útil escribir sus preguntas y respuestas en este libro como recordatorio.
- Tenga a alguien que pueda hablar por usted o hacer preguntas en caso de no sentirse bien.
- El personal médico tiende a usar frases que quizás usted no entienda, especialmente cuando hablan entre sí. Si esto sucede, pídeles que expliquen cualquier palabra o frase que no conozca.
- Su enfermero podrá responder muchas de sus preguntas y conocerá a la persona adecuada para hablar sobre preguntas o inquietudes específicas.
- Asegúrese de leer y comprender cualquier consentimiento para la atención o un procedimiento antes de firmarlo.
- Exprésese si cree que el personal tiene alguna información que usted considere que es incorrecta o que no es completamente correcta.
- Asigne una persona de apoyo mientras esté en el hospital. Es posible que no tenga la energía o la atención para mantenerse al tanto de lo que le dice su equipo de atención médica.
- Prevenga errores de medicación asegurándose de que el médico sepa qué medicamentos ha estado tomando, incluidos medicamentos recetados, medicamentos de venta libre, suplementos a base de hierbas y vitaminas, remedios naturales y drogas recreativas.
- Asegúrese de que su equipo de atención médica esté anuente de todas sus alergias.
- Cuando se le presenten medicamentos o líquidos por vía intravenosa, asegúrese de que se le pregunte su nombre y fecha de nacimiento y que se escanee su pulsera para verificar su identidad.

Es posible que no sepamos todas las respuestas todo el tiempo. Si decimos “No lo sé”, no estamos evitando responder sus preguntas; solo queremos darle la información más precisa posible. Por favor sea paciente con nosotros.

PARA SU SEGURIDAD Y COMODIDAD

Equipo de Respuesta Rápida

Intentamos vigilar de cerca a nuestros pacientes para alertarnos desde el principio sobre posibles problemas asociados con su afección. Los familiares son “ojos y oídos” importantes para ayudar al equipo. Puede haber ocasiones en que un ser querido vea cambios en el paciente que quizás no hayamos notado.

- Si le preocupa que el paciente esté empeorando, asegúrese de pedirle al enfermero que atiende al paciente que llame al Equipo de Respuesta Rápida.
- El Equipo de Respuesta Rápida está formado por enfermeros, médicos y terapeutas respiratorios altamente capacitados que pueden responder en cuestión de minutos para consultar sobre la condición de cualquier paciente ANTES de que la misma se convierta en una emergencia.
- Se puede contactar al Equipo de Respuesta Rápida al 443-643-3339.

Compartir Inquietudes o Quejas

Si en cualquier momento durante su estadía tiene preguntas o inquietudes sobre sus derechos como paciente, o si desea presentar una queja, no dude en llamar a Servicios al paciente. Queremos asegurarle que puede comunicarse con estas oficinas sin temor a represalias. Si tiene alguna pregunta o inquietud, comuníquese con.

Servicios al paciente: UM UCMC 443-643-2400 o UM HMH 443-843-5618.

Consejo Asesor de Pacientes y Familia

Tenemos un grupo de pacientes, familias, miembros de la comunidad y representantes de nuestra organización, llamado Consejo Asesor de Pacientes y Familias, que se reúne regularmente y brinda comentarios sobre las iniciativas y proyectos actuales que se están llevando a cabo en UM UCH. Los comentarios del consejo nos permiten garantizar que brindemos una experiencia excepcional al paciente que satisfaga todas las necesidades de nuestros pacientes y sus familiares.

¿Es usted miembro de la comunidad local que tiene ideas o sugerencias sobre la experiencia del paciente en UM UCH y le gustaría participar en darle forma al futuro de nuestros servicios de atención médica? Si usted o su familiar está interesado en obtener información adicional sobre cómo participar en nuestro Consejo Asesor de Pacientes y Familia, o si desea brindar comentarios sobre su experiencia, llame al 443-643-2400.

Un Lugar Pacífico de Curación

UM UCH se compromete a proporcionar un entorno seguro y que contribuya a la curación para nuestro equipo y nuestros pacientes. Tenemos una política de tolerancia cero para el comportamiento disruptivo, las amenazas y la violencia. Si ve algo, diga algo al respecto. Por favor informe cualquier inquietud. Minimice el ruido para permitir a nuestros pacientes un ambiente tranquilo para descansar y recuperarse.

PROGRAMA DE PROTECCIÓN ANTIMICROBIANA

Protección Antimicrobiana es un programa que promueve el uso apropiado de antimicrobianos (antibióticos, antisépticos) para mejorar los resultados del paciente y disminuir la propagación de infecciones.

Los Antibióticos No Son Siempre la Solución

When you feel sick, you want to feel better fast. However, antibiotics are not the answer for every illness. Bacteria and viruses are two kinds of germs that cause most infections or diseases. Antibiotics can cure bacterial infections—not viral infections.

- Las bacterias causan faringitis estreptocócica, algunas neumonías e infecciones sinusales. Los antibióticos pueden ser de ayuda.
- Los virus causan el resfriado común, la mayoría de las toses y la gripe. Para los virus, los antibióticos no son de ayuda. No curarán la infección, no lo harán sentir mejor ni evitarán que otros contraigan el virus.

Si no usamos antibióticos para las enfermedades correctas, en la dosis correcta y el período adecuado, es posible que no nos funcionen en el futuro cuando realmente los necesitemos para una enfermedad bacteriana.

Los Riesgos: Los Antibióticos Innecesarios Pueden Hacer Más Daño Que Bien

Podría experimentar:

1. Una reacción alérgica o erupción por el medicamento
2. Diarrea severa (*Clostridium difficile*)
3. Infecciones por levaduras
4. Hospitalización prolongada
5. Bacterias resistentes, para las cuales el mismo antibiótico puede no funcionarle en el futuro

En UM UCH, nos enorgullecemos de nuestro Programa de Protección con Antibióticos. En los últimos años, nuestros pacientes recibieron ciclos de antibióticos más cortos y efectivos.

Como resultado, experimentaron menos y/o por un periodo de tiempo más corto:

- Efectos secundarios, como erupción cutánea causada por medicamentos o reacción alérgica.
- Ocurrencia de diarrea asociada con antibióticos.
- Infecciones por levaduras
- Hospitalizaciones
- Resistencia a los antibióticos, que ayuda a garantizar que los antibióticos funcionen en el futuro

Si tiene preguntas, hable sobre esto con su médico. (Adaptado de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) en www.cdc.gov/getsmart)

Por Su Seguridad, Siempre Tomamos Precauciones

Las infecciones que los pacientes adquieren en el hospital pueden ser potencialmente mortales y difíciles de tratar. El lavado higiénico de las manos (definido como el uso de desinfectante o agua y jabón) es una de las formas más importantes de prevenir la propagación de infecciones. Hacemos uso de *precauciones estándar* en el cuidado de todos los pacientes. Por ejemplo, nos lavamos las manos antes y después de tocar a los pacientes. Se toman precauciones adicionales según el tipo de infección que tenga y cómo la misma se propaga.

Los proveedores de atención médica practican el lavado higiénico de las manos en momentos clave para interrumpir la propagación de gérmenes a los pacientes, incluidos: cuando entran en la habitación, antes de entrar en contacto con el paciente, luego del contacto con sangre, fluidos corporales o superficies contaminadas (incluso si se usan guantes), antes de procedimientos invasivos, después de quitarse los guantes y cuando salen de la habitación.

Los pacientes y sus seres queridos pueden ayudar a prevenir infecciones con la práctica del lavado higiénico de las manos y pidiendo o recordando a sus proveedores de atención médica que lleven a cabo el lavado higiénico de las manos.

Las precauciones de aislamiento son medidas especiales que tomamos para mantener a los pacientes a salvo de la propagación de gérmenes. Los pacientes deben tomar precauciones si se sospecha o se confirma que tienen una afección que se puede transmitir a otros. Por ejemplo: puede ver al personal y a los visitantes usando guantes, batas o mascarillas antes de entrar a su habitación. Mientras se encuentre bajo medidas de precaución, estará en una habitación solo o con otras personas que tengan una afección similar.

Si se confirma que tiene una afección con el potencial de propagarse y ha estado bajo medidas de precaución, lo más probable es que sea puesto bajo medidas de precaución cada vez que visite nuestro centro.

Su Participación Puede Ayudar A Detener La Propagación De La Infección

Mientras se encuentre en el hospital:

- Realice un lavado higiénico de manos adecuado.
- Recuerde a sus proveedores de atención médica y visitantes que realicen un lavado higiénico de manos adecuado. Expresarse es aceptable.
- Siga todas las precauciones cuidadosamente.
- Asegúrese de que sus visitantes sigan las precauciones para mantener a todas las personas seguras.

Higiene Respiratoria/Etiqueta Para La Tos

Se recomiendan las siguientes medidas para todas las personas con signos y síntomas de una infección respiratoria.

- Si no tiene un pañuelo desechable, tosa o estornude en la parte superior de la manga o el codo, no en sus manos.
- Use el contenedor de desechos más cercano para botar el pañuelo desechable luego de usarlo.
- Realice un lavado higiénico de manos seguro (por ejemplo, lavarse las manos con agua y jabón antimicrobiano, desinfectante a base de alcohol o jabón líquido antiséptico) después de tener contacto con secreciones respiratorias y objetos/materiales contaminados.

TVP: Disminuya Su Riesgo

Cuando está hospitalizado y en cama con actividad física limitada, aumenta su riesgo de trombosis venosa profunda (TVP). La TVP ocurre cuando se forman coágulos de sangre en las piernas y bloquean la circulación. Los coágulos pueden alojarse en el cerebro, el corazón o los pulmones, causando daños o incluso la muerte. Pregúntele a su médico sobre el uso de botas o medias de compresión y/o anticoagulantes para prevenir la TVP durante su estadía. Informe a su médico o enfermero si tiene alguno de los siguientes signos de advertencia:

- Calambre en la pierna o espasmo muscular que empeora
- Hinchazón y decoloración en la pierna, la parte superior del brazo o el cuello
- Falta de aire inexplicable
- Molestias en el pecho que empeoran al respirar profundamente o toser
- Mareo o desmayo

Prevención de Caídas: Llame, No Se Caiga

La razón número uno por la cual los pacientes se caen es sobreestimar sus capacidades. El baño o objeto personal pueden no parecer tan lejanos, pero es posible que usted se canse rápidamente. No se levante sin la ayuda de los miembros del personal.

Consejos para Prevenir Caídas Mientras se Encuentra en El Hospital

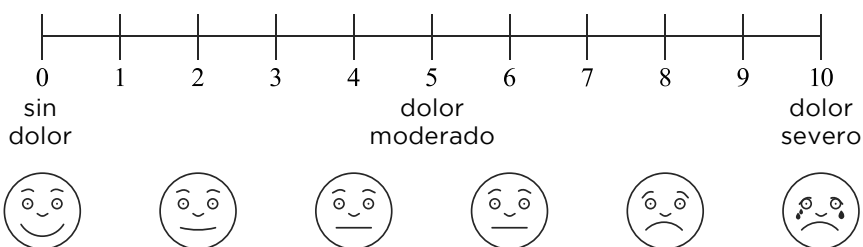
- Los pacientes a menudo se caen porque sobreestiman su capacidad o lo bien que se sienten. Cuando está acostado en la cama, puede parecer posible caminar hacia el baño. Sin embargo, es posible que se sienta débil o cansado en el camino.
- Al levantarse de la cama, tómese su tiempo y muévase lentamente. Siéntese a un lado de la cama durante varios segundos antes de ponerse de pie. Párese en su lugar durante varios segundos y recupere el equilibrio antes de comenzar a caminar.
- Al levantarse de una silla, párese y recupere el equilibrio antes de comenzar a caminar. Al menos permítase un conteo lento hasta cinco antes de caminar.
- Siempre pida ayuda cuando la necesite.
- Mantenga las cosas que usa a menudo a su alcance: pañuelos desechables, agua, timbre.
- Si se siente mareado o aturdido, no se levante solo, ni siquiera para ir al baño. Use el timbre para pedir ayuda al enfermero antes de levantarse de la cama. Tenga a alguien, ya sea del personal o de su familia, con usted cuando se levante de la cama o de la silla.
- No intente mover los portasueros u otro equipo usted mismo. Siempre pida ayuda antes de levantarse.
- Si se siente débil, aturdido o mareado, llame al enfermero de inmediato. No intente caminar sin ayuda.
- Notifique al personal si se derrama algo en el piso.
- Use siempre pantuflas antideslizantes, se le ha proporcionado un par durante la admisión.
- Use su dispositivo de ayuda para caminar según las instrucciones del personal. Asegúrese de usar los pasamanos en los baños y pasillos.

Maneras En Que Su Enfermero Le Ayudará A Evitar Que Se Caiga

- Si se considera que presenta un alto riesgo de caerse, utilizaremos una alerta en su cama que sonará cuando intente levantarse de la misma. Esto le sirve de recordatorio para esperar por la ayuda y envía una alerta al personal para que vengan a ayudarlo.
- Con el enfermero presente, practique el uso del timbre antes de que realmente lo necesite. Manténgalo a su alcance. ¡Y no tenga miedo de usarlo cuando lo necesite!
- Se realizarán rondas al menos cada hora: utilice esta visita del personal para obtener asistencia desde/hacia la cama, la silla o el baño.
- Si su enfermero lo ha evaluado como de alto riesgo de caerse, habrá un letrero colocado en su puerta y sobre su cama para alertar al personal y mantenerlo a salvo. Un brazalete amarillo de “alto riesgo de caída” también alerta al personal, a usted y a su familia de que tiene un mayor riesgo de caerse. Estas señales significan que nos preocupa su seguridad.
- Durante la noche, el enfermero dejará una luz tenue encendida para su seguridad. Mantenga esta luz encendida para su protección.

Tratamiento del Dolor

Las personas a menudo piensan que el dolor intenso es algo que tienen que soportar si están enfermos o después de una cirugía. Gracias a los tratamientos actuales, eso ya no es cierto. Puede colaborar con sus médicos y enfermeros para que esté lo más cómodo posible.



El dolor que experimenta y la cantidad de analgésicos necesarios para controlar el dolor son diferentes para cada persona. Su nivel de dolor variará según la causa (cirugía, lesión, cáncer). La cantidad de alivio que experimenta depende de su “autoevaluación” del dolor, por lo que su equipo de atención médica puede ayudarlo a controlar su dolor.

Para evaluar su nivel de dolor, se le pedirá que califique su dolor en una escala de 0 a 10 (0 = sin dolor y 10 = peor dolor posible, 5 = dolor moderado). Usando esta escala, su médico o enfermero puede calificar la efectividad de su respuesta a los métodos de control del dolor y hacer los ajustes necesarios.

Consejos para Controlar El Dolor

Informe a su médico o enfermero si siente dolor o si no se ha aliviado el dolor. Los métodos de control del dolor se pueden ajustar para satisfacer sus necesidades.

Tome su analgésico antes de que el dolor se torne severo. El mismo debe tomarse antes de realizar actividades que puedan causar un aumento del dolor, como toser, respirar profundo, darse la vuelta, levantarse de la cama o caminar.

El medicamento es solo una forma de controlar su dolor. Consulte con su médico o enfermero sobre las terapias complementarias (es decir, terapia de relajación).



Prevención de Úlceras Por Presión

Una persona sana se mueve con frecuencia para aliviar la presión, pero es posible que una persona que está hospitalizada no sea capaz de hacerlo. Esto a veces puede provocar úlceras por presión o úlceras de decúbito, lo cual puede ser un problema grave.

- La mejor manera de tratar las úlceras por presión es PREVENIRLAS. Deténgalas antes de que ocurran lesiones y heridas graves.
- Alivie la presión en áreas de su cuerpo moviendo su posición con frecuencia cuando esté en la cama o la silla.
- Sabrá que los problemas están comenzando si nota áreas rojas en su piel que no se desvanecen, ampollas, raspaduras o heridas.
- Revise su piel o pídale al enfermero que revise su piel al surgir cualquier signo de problemas.
- Si nota alguno de estos signos, avise a su médico o enfermero de inmediato! Se implementarán tratamientos especiales para el cuidado de la piel y para aliviar la presión.
- Recuerde, el mejor tratamiento para las úlceras por presión es la prevención.

EVALUACIONES IMPORTANTES PARA MUJERES

Cáncer de cuello uterino y prueba de detección (prueba de Papanicolaou)

Los médicos generalmente recomiendan repetir la prueba de Papanicolaou cada 3 años para mujeres entre 21 y 65 años. Las mujeres de 30 años o más pueden considerar la prueba de Papanicolaou cada 5 años si el procedimiento se combina con la prueba del VPH. Si tiene ciertos factores de riesgo, su médico puede recomendar pruebas de Papanicolaou más frecuentes, independientemente de su edad.

Mamografía

Se recomienda que las mujeres entre 40 y 44 años con un riesgo promedio de cáncer de seno analicen con su médico cuándo deben comenzar las evaluaciones. Las pautas recomiendan que las mujeres de 45 a 54 años se hagan mamografías todos los años. Una mamografía es una imagen de rayos X del seno que se utiliza para detectar tumores y cáncer de seno.

Para hacer una cita con un médico, comuníquese con nuestra línea de derivación al 1-800-515-0044 o visite umuch.org/find-a-doctor.



DERECHOS Y RESPONSABILIDADES DEL PACIENTE

Tiene derecho a:

- Recibir atención considerada, respetuosa y compasiva, independientemente de su raza, religión, color, nacionalidad, sexo, edad, orientación sexual, identidad o expresión de género, discapacidad, creencias culturales y personales, valores y preferencias, o fuente de pago.
- Recibir información de una forma personalizada a la edad, las necesidades de idioma y la capacidad de comprensión del paciente. Se le proporcionará un intérprete, traductor u otras ayudas auxiliares, herramientas o servicios de forma gratuita. Estas herramientas también se pueden proporcionar a su familiar o persona de apoyo involucrada en la planificación o servicios de tratamiento de su atención activa.
- Recibir atención en un entorno seguro, libre de toda forma de abuso y negligencia, incluido el abuso verbal, mental, físico y sexual.
- Realizarse un examen de detección médica y recibir un tratamiento estabilizador para condiciones médicas de emergencia y parto.
- Participar en el desarrollo e implementación de su plan de atención.
- Ser informado acerca de su diagnóstico, condición y tratamiento en términos que pueda entender.
- Ser informado sobre los resultados de la atención, el tratamiento y los servicios prestados, incluidos los resultados inesperados.
- Rechazar la atención, el tratamiento o los servicios, en la medida permitida por la ley, y a ser informado de los posibles riesgos y consecuencias de dicho rechazo.
- Elegir a una persona que le brinde apoyo emocional (cónyuge, pareja doméstica, familiar o amigo) durante el curso de su atención, tratamiento o servicios de tratamiento; y/o involucrar a familiares u otras personas de su elección para participar de esta manera.
- Conocer los nombres y títulos profesionales de sus médicos y cuidadores.
- Formular un documento de voluntades anticipadas médicas o de salud mental y hacer que se cumpla dentro de los límites de la ley y las capacidades de la organización. Podemos proporcionar recursos para ayudarle a completar un documento de voluntades anticipadas. (Obtenga información adicional en la página 16.)
- Involucrar a un familiar y/o sustituto de su elección para la toma de decisiones en su atención y en la toma de decisiones, o según lo dicte la ley de Maryland, cuando usted no pueda o no quiera participar en tales decisiones.
- Participar en su plan de alta. Puede esperar que le informen de manera oportuna sobre la necesidad de planificar su alta o traslado a otro centro o nivel de atención. Puede esperar recibir información sobre la atención de seguimiento que pueda necesitar antes de su alta.
- Estar libre de restricciones o aislamiento, de cualquier forma, impuesta por el personal como medio de coerción, disciplina, conveniencia o represalia.
- Que se evalúe su dolor y participar en las decisiones sobre cómo controlarlo.
- Recibir visitantes que tengan privilegios de visita completos e iguales de acuerdo con sus preferencias y la protección de la salud y seguridad de todos las demás personas en el lugar. Tiene derecho a retirar o negar los privilegios de visita en cualquier momento. UM UCH no restringe ni niega los privilegios de visita por motivos de raza, color, nacionalidad, religión, sexo, identidad o expresión de género, orientación sexual o discapacidad.
- Recibir una explicación si restringimos sus visitas, correo o llamadas telefónicas.
- Tener acceso o derivación a servicios de protección y defensa en casos de abuso o negligencia.
- Servicios pastorales y otros servicios espirituales. Los capellanes están disponibles para ayudarle directamente o para comunicarse con su clero.
- Presentar un reclamo (o una queja) con respecto a la atención, el tratamiento o los servicios prestados, o denegados, sin temor a represalias, y esperar una respuesta rápida y cortés.
- Privacidad y confidencialidad respecto a su participación en el tratamiento/programa, dentro de los límites de todas las leyes aplicables. Recibir una copia del Aviso de Prácticas de Privacidad de la Ley de portabilidad y responsabilidad de los seguros médicos (HIPAA, por sus siglas en inglés).
- Acceder a sus registros médicos, solicitar enmiendas y obtener información sobre las divulgaciones de su información de salud de conformidad con la ley y las normas.
- Aceptar o negarse a participar en estudios de investigación médica. Puede retirarse de un estudio en cualquier momento.
- Aceptar o negarse a participar en la grabación o filmación, para fines distintos a la identificación, diagnóstico clínico o tratamiento.
- Recibir asistencia para ejercer su derecho de voto, mientras se encuentre en un entorno residencial.
- Un estimado de los cargos y/o exámenes y explicación de su factura, independientemente de cómo se pague la misma.
- Ser informado de los beneficios públicos para los que puede ser elegible. Puede comunicarse con su Departamento de Servicios Sociales local para solicitarlos: Condado de Harford: 410-836-4700, Condado de Cecil: 410-996-0100, Condado de Baltimore: 410-853-3000.

Sus responsabilidades son:

- Brindarnos información completa y precisa al registrarse.
- Bríndenos su historial médico y de salud completo que incluya:
 - Afección actual, enfermedades pasadas, hospitalizaciones previas.
 - Medicamentos, vitaminas, productos a base de hierbas, consumo de drogas.
 - Cualquier otro asunto relacionado con su salud, incluidos los riesgos de seguridad percibidos.
- Proporcionar una copia del documento de voluntades médicas o de salud mental anticipadas si lo tiene; o preguntar sobre cómo completar uno.
- Hacer preguntas cuando no entienda la atención, el tratamiento o los servicios o lo que se espera que estos hagan.
- Ser un participante activo en su tratamiento.
- Seguir las recomendaciones de tratamiento o las instrucciones para su plan de atención, tratamiento o servicios. Informarnos si no puede o no ha seguido el plan de atención propuesto.
- Informar los cambios en su condición o síntomas, incluido el dolor, a un miembro del equipo de atención médica.
- Actuar de manera considerada y cooperativa y respetar los derechos y la propiedad de todas las demás personas.
- Seguir las políticas, normas y reglamentos de este centro de atención médica.
- Asistir a sus citas ambulatorias programadas o cancelarlas con anticipación cuando le sea posible.

INFORMAR INQUIETUDES RELACIONADAS CON LA SEGURIDAD DEL PACIENTE Y LA CALIDAD DE LA ATENCIÓN:

Si, en cualquier momento durante su estadía, tiene inquietudes sobre la seguridad del paciente y la calidad de la atención, puede comunicarse con:

- Servicios al paciente de HMH: 443-843-5618 o de UCMC: 443-643-2400
- Oficina de Calidad de la Atención Médica, Departamento de Salud e Higiene Mental 1-877-402-8218
- Oficina de Derechos Civiles 215-861-4441
- Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU. 888-463-6332
- La Comisión Conjunta
 - **Visita en línea** en www.jointcommission.org. Seleccione “Contact Us” (Contáctenos) y siga las instrucciones para informar un evento o inquietud de seguridad del paciente.
 - **Fax al:** 630-792-5636
 - **Correo postal a:**
The Office of Quality and Patient Safety
The Joint Commission
One Renaissance Boulevard
Oakbrook Terrace, IL 60181

¿CUÁLES SON SUS VOLUNTADES ANTICIPADAS?

Un documento de voluntades anticipadas protege su derecho a rechazar el tratamiento médico que no desee o solicitar el tratamiento que desea en caso de que pierda la capacidad de tomar decisiones por sí mismo. El documento de Voluntades Anticipadas de Maryland se divide en tres partes. La Parte I, Selección del agente de atención médica, le permite nombrar a alguien (un agente) para que tome decisiones sobre su atención médica. La Parte II incluye sus Preferencias de tratamiento. Le permite expresar sus deseos sobre la atención médica en caso de que ya no pueda hablar por sí mismo. La Parte III contiene las disposiciones de firma y testigos para que su documento sea legal. Si tiene alguna pregunta sobre las voluntades anticipadas, comuníquese con Servicios al paciente en UM UCMC: 443-643-2400 o en UM HMH: 443-843-5618.

Órdenes médicas para el tratamiento de soporte vital (MOLST, por sus siglas en inglés) es una nueva ley de Maryland. El formulario MOLST contiene órdenes médicas sobre reanimación cardiopulmonar y otros tratamientos de soporte vital específicos para su afección actual. Si prepara un formulario MOLST, el mismo pone en funcionamiento un documento de voluntades anticipadas más amplio y desarrollado por el paciente. Ayuda a garantizar que todos sus proveedores de atención médica respeten sus deseos de recibir o rechazar la atención durante el transcurso de su atención. Para ser válido, un proveedor con licencia de Maryland debe firmar y fechar el formulario MOLST. Puede tener un documento de voluntades anticipadas y un formulario MOLST o solo uno de estos documentos. UM UCH respetará el documento más reciente.

Según lo exige la ley de Maryland, la mayoría de los pacientes hospitalizados adultos y algunos pacientes pediátricos necesitarán que un MOLST sea completado antes del alta. Durante la admisión, el enfermero le preguntará a usted o a su persona responsable de tomar decisiones (agente de atención médica, tutor, padre, sustituto) si existe un documento de voluntades anticipadas o un formulario MOLST.

My Directives (Mis Voluntades)

MyDirectives.com se ha asociado con la Comisión de Atención Médica de Maryland para permitir el acceso a las voluntades anticipadas presentadas por el paciente en línea. Para obtener información adicional, visite mydirectives.com y vea el video proporcionado. Si desea crear un documento de voluntades anticipadas por escrito, Servicios al paciente está disponible para responder cualquiera de sus preguntas y ayudarlo a crear este documento.

Testamento Vital

Es un conjunto de instrucciones que documentan sus deseos sobre la atención médica para el soporte vital. Se utiliza si usted queda incapacitado o no puede comunicarse o tomar decisiones. Un testamento vital protege sus derechos de aceptar o rechazar la atención médica y elimina la carga de tomar decisiones de su familia, amigos y profesionales médicos.

Apoderado para La Atención Médica

Una persona (agente) que usted designe para tomar sus decisiones médicas si usted no puede hacerlo. Elija a alguien que conozca bien y en quien confíe para presentar sus preferencias. Asegúrese de discutir esto con la persona antes de nombrarle como su agente. Recuerde que un agente puede tener que usar su juicio en caso de una decisión médica para la cual no se conocen sus deseos.

Voluntades Anticipadas Para La Atención de Salud Mental

Si usted es una persona con una enfermedad mental, un documento de voluntades anticipadas para la atención de salud mental le brinda la oportunidad de participar de manera importante en sus decisiones de atención de salud mental cuando usted no pueda hacerlo. Los formularios para voluntades anticipadas de salud mental del Departamento de Salud e Higiene Mental de Maryland para cualquier persona de 16 años de edad o más están disponibles en nuestros Departamentos de Servicios al paciente en UM UCMC llamando al 443-643-2400 o en UM HMH llamando al 443-843-5618.

Poder Notarial Duradero

Para la atención médica: un documento legal que nombra su apoderado para la atención médica. Una vez escrito, debe estar firmado, fechado, en la presencia de un testigo, copiado e incluido en su historia clínica.

Para las finanzas: un poder notarial duradero para sus finanzas es un documento legal separado del poder notarial duradero para la atención médica. La persona que designe a través de un poder notarial duradero para las finanzas es alguien que administraría sus finanzas y tomaría decisiones financieras en su nombre cuando usted no pueda hacerlo. Puede elegir a la misma persona para ser su apoderado/agente de la atención médica y el agente con respecto a sus finanzas.

Esperamos que no surja una situación en la que debamos consultar sus voluntades anticipadas, pero en ese caso, un médico revisará y, si es necesario, redactará la orden para cumplir sus deseos. Un documento de voluntades anticipadas se hace efectivo únicamente luego de que dos médicos certifiquen que usted es incapaz de tomar una decisión informada. La autoridad de un agente de atención médica entra en vigencia cuando dos médicos certifican que usted no puede tomar su propia decisión o en cualquier momento durante su atención si así usted lo desea.

Los formularios de voluntades anticipadas, proporcionados por el Fiscal General de Maryland, están disponibles tanto en inglés como en español en nuestros hospitales para su conveniencia. Pídale a su enfermero que le proporcione uno. Los formularios también se pueden obtener de parte del Estado llamando al 410-576-7000 o visitando www.oag.state.md.us.

Comité de Ética

El Comité de Ética de Salud de UM Upper Chesapeake puede ayudar a las familias cuando se deben tomar decisiones difíciles, como cuando los tratamientos de soporte vital se vuelven inútiles. Una consulta del Comité de Ética es una oportunidad para que un paciente y/o familiar(es) se reúna(n) con miembros del equipo de atención médica y miembros del Comité de Ética que están capacitados en la toma de decisiones éticas. El Comité de Ética compartirá opciones y sugerencias de atención al paciente, pero serán usted, su familia y/o su sustituto quienes finalmente tomarán las decisiones. Para solicitar una consulta del Comité de Ética, comuníquese con Servicios al paciente en UM UCMC: 443-643-2400 o en UM HMH: 443-843-5618.

Aviso de Prácticas de Privacidad

El hospital tiene la responsabilidad legal de proteger su información de salud. Sus derechos en relación a esta información protegida se detallan en nuestro Aviso de Prácticas de Privacidad, que se le entregó al momento del registro o está disponible a su petición. El hospital puede usar y divulgar esta información protegida para continuar su tratamiento, para recibir el pago por los servicios y para otros fines como se describe en el aviso. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Oficial de privacidad al 443-643-2466.

ANTES DEL ALTA

Desde el momento en que usted llega y durante toda su estadía, nuestro equipo de atención trabajará con usted para planificar y prepararse para el manejo continuo de su salud después de que se le dé de alta del hospital. Usted, sus familiares y/o sus cuidadores, en conjunto, juegan un papel clave en su planificación personalizada del alta. El médico u médico hospitalista a cargo de su atención es quien da la orden de alta final.

La Lista de verificación de planificación del alta ubicada en la parte posterior de este paquete sirve como guía para garantizar que esté preparado para ser dado de alta de nuestro hospital. Responda honestamente a todas las preguntas y escriba comentarios y notas, según sea necesario. Asegúrese de revisar la lista de verificación con su equipo de atención médica (médicos, enfermeros, trabajadores sociales, planificadores del alta, etc.). ¡No tenga miedo de hacer preguntas y expresarse! Cuanto más entienda sobre su condición actual y qué esperar en los próximos días, más fácil será su transición, ya sea que vaya a su casa u otro entorno de atención médica.

Asegúrese de tener la siguiente información antes de salir del hospital:

1. **Lista de medicamentos:** Es una lista de los medicamentos que está tomando, por qué, en qué dosis y quién los recetó. Pero tener una lista preparada por el hospital también es una buena manera de volver a verificar la información.
2. **Lista de medicamentos:** Hable con su médico acerca de enviar su receta directamente a su farmacia para ahorrar tiempo una vez que le den de alta. Ciertas recetas de sustancias controladas no se pueden enviar por fax o dictadas por teléfono.
3. **Instrucciones de atención de seguimiento:** Pídale a su enfermero o médico que consulte a un administrador de casos o trabajador social para que ayude a evaluar su alta si considera que puede necesitar ayuda en su casa o para derivarlo a un centro de atención poshospitalario.

Los ejemplos de servicios con los que puede ayudar la Administración de casos incluyen:

- Atención médica en el hogar
- Equipo médico duradero (DME, por sus siglas en inglés)
- Vivienda asistida
- Rehabilitación de pacientes hospitalizados
- Atención en centros de enfermería
- Atención en hospicios
- Otros recursos comunitarios

Si No Está de Acuerdo

Usted o un pariente pueden apelar la decisión de alta de su médico. Si es un paciente de Medicare, asegúrese de recibir “Un mensaje importante de Medicare” del administrador de casos o trabajador social del hospital. Este detalla sus derechos a permanecer en el hospital para recibir atención y proporciona información sobre a quién contactar para apelar una decisión de alta.

Información Financiera para el Paciente

Si tiene preguntas sobre su factura o desea pagar la factura del hospital en línea utilizando nuestro sistema seguro de pago de facturas en línea, visite umuch.org/billing.

Nuestros hospitales solo facturan los cargos del centro. Debe esperar recibir facturas separadas de los médicos que le atendieron. Los cuales pueden incluir médicos de la sala de emergencias, servicios de anestesiología, interpretación de rayos X y otras imágenes de diagnóstico, servicios de patología y otros servicios de diagnóstico relacionados.

LUEGO DEL ALTA

Es importante que comprenda completamente su responsabilidad en el manejo de su propia salud cuando salga del hospital. Debe comprender sus instrucciones de alta, conocer los síntomas o problemas de los cuales debe estar pendiente y saber qué esperar durante su recuperación.

Farmacias Ambulatorias En/Cerca De Nuestros Hospitales

Bel Air

Farmacia MacPhail: 410-638-7367
Farmacia Target: 410-638-9031
Farmacia Weis Markets: 410-638-5800

Havre de Grace

Farmacia Citizens: 410-939-4545
CVS: 410-939-6427
Farmacia Lyon's: 410-939-4545
Rite Aid: 410-939-1140
Farmacia Target: 410-870-7636

Medical Records/MyPORTFOLIO

MyPORTFOLIO es un sitio web confidencial y fácil de usar que brinda a nuestros pacientes acceso gratuito las 24 horas al día a sus registros médicos, resultados de pruebas, historial de citas y otros servicios. Utiliza la última tecnología para mantener toda la información completamente privada.

Puede inscribirse en MyPORTFOLIO en www.umms.org/myportfolio utilizando las instrucciones y el código de activación que se le proporcionaron en su papeleo de alta. ¿Tiene problemas? Envíe un correo electrónico a myportfoliosupport@umms.edu.

No todos los portales tienen la misma información o procedimientos de inicio de sesión, pero hay algunos conceptos básicos que se aplican de manera general. Todos los portales de pacientes obtienen información de su historia clínica electrónica utilizada por el consultorio de su médico o el hospital. Es por eso que puede tener múltiples portales, uno para cada médico que tenga y uno para cada hospital. Un correo electrónico válido y una contraseña segura son fundamentales para mantener la seguridad de su información.

Solo puede usar una dirección de correo electrónico por persona y no se pueden compartir los portales. Por lo tanto, usted no puede tener una cuenta del portal de atención médica combinada en el caso de un médico de cabecera que atiende a toda una familia o un proveedor de atención médica que comparte el mismo médico. Cada persona tiene un registro e inicio de sesión en el portal por separado. Los cuidadores solo pueden acceder al portal de otra persona si esa persona les otorga la información de inicio de sesión. La autoinscripción es el primer paso. Necesitará un código de acceso o instrucciones para inscribirse en un portal de atención médica. Esta información generalmente proviene del consultorio de su médico o del hospital. Obtenga información adicional sobre el portal para pacientes en umms.org/myportfolio.

Servicio de Transporte

Un servicio de transporte gratuito para pacientes que viajan entre los campus de UM UCMC en Bel Air y University of Maryland Medical Center (UMMC) en Baltimore funciona los lunes, miércoles y jueves. Los puntos de recogida están en la entrada principal en UM UCMC y en la entrada de Gudelsky en el campus de UMMC.

Salida de UM UCMC, Bel Air: 6:30 a.m., 9:30 a.m., 11:30 a.m., 2:30 p.m.

Salida de UMMC, Baltimore: 7:45 a.m., 10:15 a.m., 12:15 p.m., 4 p.m.*

**Si pierde el último transporte desde Baltimore, Servicio al paciente de UMMC lo transportará de regreso a UM UCMC. Diríjase a la entrada del vestíbulo Gudelsky de UMMC o llame al 410-328-1500.*

EXPERIENCIA DEL PACIENTE

Nos preocupamos por la calidad de su estadía en el hospital. Después de que se vaya, es posible que alguien le contacte por correo electrónico o por correo postal para preguntarle sobre su experiencia. Responda con sus comentarios confidenciales que nos ayudarán a garantizar que brindemos servicios de atención médica de la más alta calidad y una experiencia excepcional para el paciente.

► Gracias por permitirnos participar en su atención

¿Tuvo una experiencia extraordinaria?

Si desea reconocer a un miembro del equipo que superó sus expectativas en la prestación de atención y servicio, visite ummswambi.com o solicite la visita de un embajador de Wambi. ¡Nos encantaría conocer su experiencia personal con nosotros!

¿Quiere decir “gracias” a su enfermero?

El Premio DAISY (Enfermedades que Atacan el Sistema Inmune, por sus siglas en inglés) es un programa de reconocimiento internacional en honor y celebración de la atención hábil y compasiva que los enfermeros brindan todos los días. La Fundación DAISY fue establecida por la familia de J. Patrick Barnes después de su muerte por complicaciones de la enfermedad autoinmune TIP en 1999. Durante su hospitalización, ellos agradecieron profundamente la atención y la compasión mostradas a Patrick y a toda su familia. Cuando murió, se sintieron obligados a decir “gracias” a los enfermeros de una manera muy pública.

¡Diga “gracias” al compartir su historia de cómo un enfermero marcó una diferencia que nunca olvidará! Para nominar a su enfermero para recibir el Premio DAISY, visite umuch.org/daisy.



GUÍA DE CANALES

2	WMAR (ABC)	44	GALAVISION	72	OVATION TV
3	WJZ (CBS)	50	A&E	73	SYFY
4	WNUV (CW)	51	AMC	74	TBS
5	WBFF (Fox)	52	ANIMAL PLANET	75	TCM
6	WBAL (NBC)	53	BBC AMERICA	76	TLC
7	WMPB (PBS)	54	BET	77	TNT
13	CNBC	55	BRAVO	78	TRU TV
14	CNN	56	CMT	79	TV LAND
15	CSPAN	57	COMEDY CENTRAL	80	UNIVISION EAST
16	CSPAN2	58	DISCOVERY	81	USA NETWORK
17	FOX NEWS CHANNEL	59	E!	87	CLASSIC: LIGHT CLASSICAL
18	MSNBC	60	FOOD NETWORK	88	COUNTRY: HIT COUNTRY
19	WEATHERNATION	61	FX	89	HEALTH & FITNESS
24	BABYFIRST TV	62	EWTN	90	OLDIES: 80'S HIT
25	CARTOON NET-EAST	63	HALLMARK CH	91	ROCK: SOFT HITS
26	DISNEY CH-EAST	64	HALLMARK MOVIES	92	SONIC TAP: LATIN HITS
27	TEEN NICK	65	HGTV	93	URBAN: CLASSIC R&B
33	ESPN	66	HISTORY	94	VH1
34	ESPN 2	67	HLN	95	MED SERENITY
35	FOX SPORTS 1	68	HOME SHOPPING NETWORK		
36	MASN-REGIONAL SPORTS	69	LIFETIME		
37	MASN 2-REGIONAL SPORTS	70	NATIONAL GEOGRAPHIC		
43	ENLACE	71	NICK JR		



SUDOKU

					6			3
				1		4		
	4		8				7	9
8		9		7			6	
	6			8				5
	5	7		3		8		
2			1		9			
			5		3			
						6		

				7		6		
6	3		4	5		1		
	9				1		4	
			3					
	4			1	5		2	
	1	5		2			8	
								6
		1			6			9
				4				2

8	7		6		4	5		
1			8					
		9						
								4
					8			
	4		9		7		2	5
				7		4	9	2
6				9				1
	2				1	7		6

							5	
9	5	2			3	7		
	3		4					
	2						9	6
8		4						
			1	2				
		1	2		6		8	
				7				9
5		3	8	4				1

SOPA DE LETRAS

Busque y tache todas las palabras enumeradas. Las palabras pueden ir en dirección horizontal, vertical, diagonal, no hacia atrás, y pueden cruzarse. Se utilizan todas las letras.

ABLE	MORNING	V	V	I	L	L	A	G	E	G	P	E	U
AMAZING	NOTICE	A	M	A	Z	I	N	G	R	I	P	E	N
ANKLE	PEACE	C	Y	L	I	N	D	E	R	A	B	L	E
ARCHITECTURE	RIPE	U	A	S	S	E	T	T	T	N	D	R	X
ASSET	SALAD	U	V	N	L	I	S	T	A	T	U	E	P
CANAL	SHEET	M	U	I	A	H	H	I	H	T	Y	L	E
CARPET	SHOEHORN	S	O	G	S	L	E	M	C	R	U	E	C
COLONY	SIZE	M	P	R	O	I	E	E	A	S	E	G	T
CROSS	SLEEP	S	A	O	N	O	T	I	C	E	M	A	E
CYLINDER	SPLINE	M	T	C	N	I	D	E	A	L	O	N	D
DIARY	SPONGE	S	T	E	H	G	N	S	R	C	L	T	M
EASE	STATUE	A	I	C	M	I	E	G	P	O	E	S	E
ELEGANT	STEM	L	R	Z	L	I	N	T	E	L	S	L	L
GAITER	STRIP	A	E	P	E	A	C	E	T	O	K	E	O
GIANT	SUN	D	S	H	O	E	H	O	R	N	I	E	D
GOODS	TAPE	M	A	J	O	L	I	C	A	Y	N	P	Y
GRADE	THREAD												
IDEAL	TIME												
LEDGE	TIRE												
LINTEL	TOOL												
MACHINERY	TUG												
MAJOLICA	UNEXPECTED												
MARSH	VACUUM												
MELODY	VILLAGE												
MOLESKIN	VISIT												

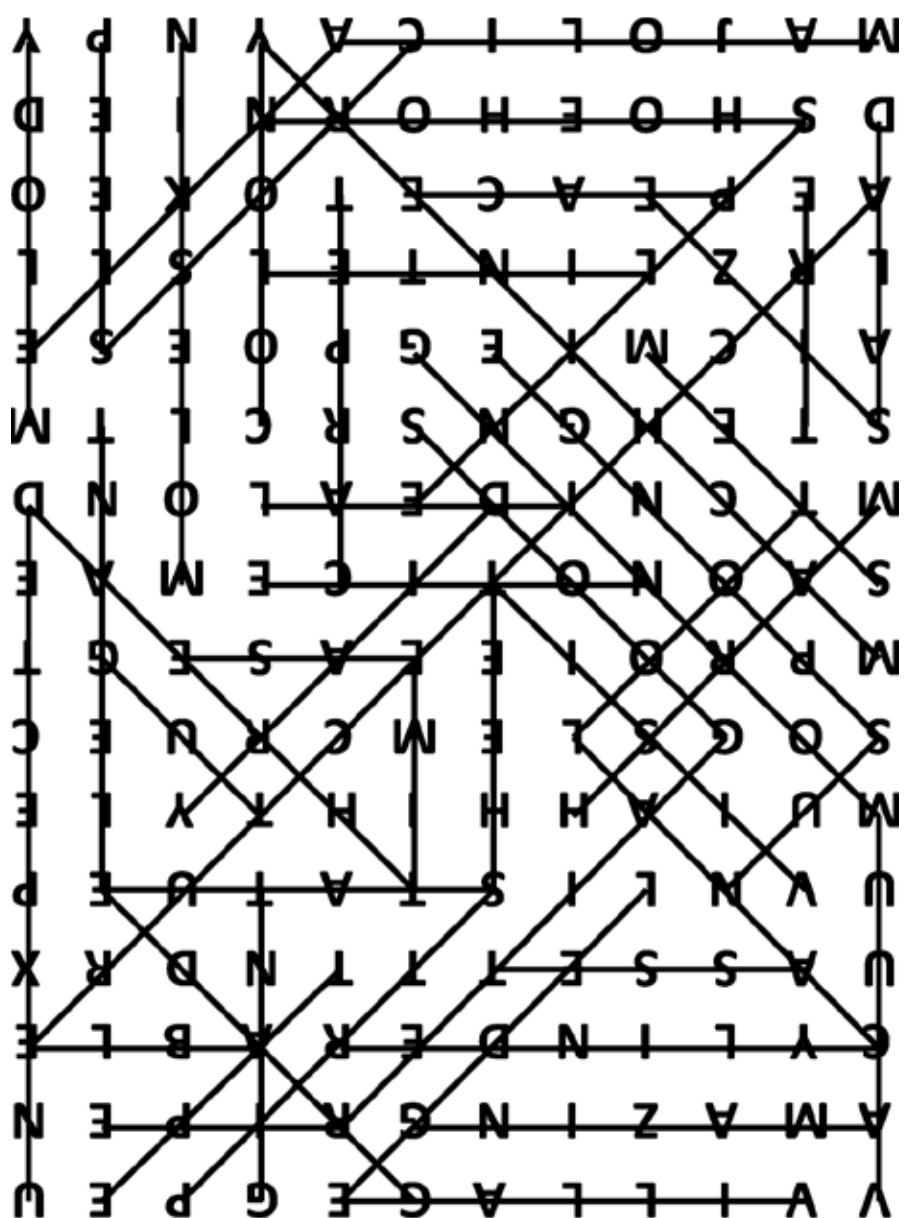
SOLUCIONES

7	8	1	4	9	6	2	5	3
9	2	5	3	1	7	4	8	6
6	4	3	8	5	2	1	7	9
8	1	9	2	7	5	3	6	4
3	6	2	9	8	4	7	1	5
4	5	7	6	3	1	8	9	2
2	3	8	1	6	9	5	4	7
1	7	6	5	4	3	9	2	8
5	9	4	7	2	8	6	3	1

1	8	4	2	7	3	6	9	5
6	3	2	4	5	9	1	7	8
5	9	7	8	6	1	2	4	3
2	7	9	3	8	4	5	6	1
8	4	6	9	1	5	3	2	7
3	1	5	6	2	7	9	8	4
7	5	8	1	9	2	4	3	6
4	2	1	7	3	6	8	5	9
9	6	3	5	4	8	7	1	2

8	7	3	6	2	4	5	1	9
1	6	2	8	5	9	3	4	7
4	5	9	7	1	3	2	6	8
7	1	6	2	3	5	9	8	4
2	9	5	1	4	8	6	7	3
3	4	8	9	6	7	1	2	5
5	8	1	3	7	6	4	9	2
6	3	7	4	9	2	8	5	1
9	2	4	5	8	1	7	3	6

1	4	8	7	9	2	6	5	3
9	5	2	6	1	3	7	4	8
6	3	7	4	5	8	9	1	2
7	2	5	3	8	4	1	9	6
8	1	4	9	6	7	3	2	5
3	6	9	1	2	5	8	7	4
4	9	1	2	3	6	5	8	7
2	8	6	5	7	1	4	3	9
5	7	3	8	4	9	2	6	1



This image shows a full page of blank white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for writing or drawing. There are no margins, text, or other markings on the paper.



UNIVERSITY of MARYLAND
UPPER CHESAPEAKE HEALTH

UM UCMC (Bel Air):
443-643-1000

UM HMH (Havre de Grace):
443-843-5000

UMUCH.ORG